

DER KÜLTÜRALE-PREIS



Der KÜLTÜRALE-Preis ist eine renommierte Auszeichnung, die jährlich im Rahmen des KÜLTÜRALE-Festivals verliehen wird. Dieser Preis ehrt Organisationen und Einzelpersonen, die sich in besonderem Maße für die Förderung der deutsch-türkischen Kultur und des interkulturellen Dialogs engagieren.

Mit dem KÜLTÜRALE-Preis werden herausragende Leistungen gewürdigt, die zur Bereicherung der kulturellen Vielfalt in Bremen beitragen und das gegenseitige Verständnis zwischen verschiedenen Kulturen stärken. Die Verleihung des Preises unterstreicht die Bedeutung von kultureller Offenheit, Zusammenarbeit und Integration in der heutigen Gesellschaft.

Der KÜLTÜRALE-Preis steht symbolisch für die Anerkennung und Wertschätzung von kulturellen Initiativen, die Brücken zwischen verschiedenen Gemeinschaften schlagen. Diese Auszeichnung würdigt die Bemühungen, kulturelle Barrieren abzubauen und eine Plattform für den Austausch von Ideen, Kunst und Kreativität zu schaffen. Durch den KÜLTÜRALE-Preis wird das Engagement von Einzelpersonen und Gruppen gewürdigt, die einen positiven Beitrag zur kulturellen Diversität und zur Stärkung des Miteinanders in Bremen leisten.



Sie möchten Mitglied des Kulturforum Türkei e.V. werden?

Erfahren Sie mehr über unser vielfältiges Engagement und unterstützen Sie die Förderung von Kunst und Kultur im Rahmen des KÜLTÜRALE-Festivals und darüber hinaus.

LIEBE KUNST- UND KULTURLIEBENDE!

Seit mehr als sechs Jahrzehnten bereichern türkeistämmige Frauen und Männer die Gesellschaft. Ihre Lebensleistungen sowie ihre Beiträge zur Bremer Kulturlandschaft sind unbestritten wertvoll. Dies noch stärker sichtbar zu machen und näher zu bringen, hat sich der Verein Kulturforum Türkei seit 2018 mit der KÜLTÜRALE zur Aufgabe gemacht. Sehr wichtig sind dem Verein, Begegnungen von Menschen aus Bremen und dem Umland mit und ohne Türkei bezug zu ermöglichen. Nur ein gutes Beispiel sind kulturelle Events.

Zum jetzt dritten Mal wird das Kulturfestival in Bremen ausgerichtet. Und ein Blick in das Programm macht es deutlich: Die KÜLTÜRALE wird von Mal zu Mal größer, vielfältiger und spannender. Dafür danke ich dem Kulturforum Türkei sehr herzlich. Dank hochkarätiger Kooperationspartner wie dem Theater Bremen und der Bremer Shakespeare Company ist auch in diesem Jahr ein bunter Reigen aus Konzerten, Vorträgen, Workshops und vielem mehr zu erwarten.

Auch bei dieser Ausgabe wird der KÜLTÜRALE-Preis an eine Person oder Organisation vergeben, die sich besonders um das deutsch-türkische Verhältnis verdient gemacht hat. Darüber hinaus soll in diesem Jahr zum ersten Mal ein Ehren-KÜLTÜRALE-Preis verliehen werden. Ausgezeichnet werden soll eine Bremer Persönlichkeit für ihr besonderes Lebenswerk, die in diesem Sinne über Jahrzehnte wertvolle Verständigungsarbeit geleistet hat. Seien Sie gespannt!

Allen Beteiligten, den Veranstaltenden und dem Publikum wünsche ich erfolgreiche und spannende Wochen der künstlerisch-kulturellen Begegnung.



Ihr Bürgermeister
Dr. Andreas Bovenschulte
Präsident des Senats und
Senator für Kultur

KOOPERATIONSPARTNER

PARTNER & FÖRDERER

HERZLICH WILLKOMMEN ZUR KÜLTÜRALE 2023

Bereits zum dritten Mal startet im Herbst 2023 das Bremer Kulturfestival „KÜLTÜRALE“. Zwei Wochen lang feiert Bremen mit Musik, Comedy, Theater, Workshops und zahlreichen Begegnungen das Zusammenleben von Bremern und Bremerinnen mit und ohne Wurzeln in der Türkei. Das Kulturforum Türkei als Organisator dankt in diesem Zusammenhang allen Kultureinrichtungen in Bremen, die sich gegenüber Veranstaltungen mit Türkei bezug geöffnet haben. Gemeinsam haben wir es wieder geschafft, ein buntes Programm zusammen zu stellen, zu dem wir Sie herzlich einladen. Danken möchten wir auch dem Bürgermeister als Schirmherr der Veranstaltung sowie der Kulturbehörde, die auch diese KÜLTÜRALE unterstützen wird.

Ein besonderes Highlight wird auch in diesem Jahr wieder die Verleihung des KÜLTÜRALE-Preises bei der Eröffnungsveranstaltung im Bremer Rathaus sein. Die Auszeichnung wird verliehen für ein herausragendes Engagement beim kulturellen Austausch von Menschen mit und ohne türkische Wurzeln. Verraten werden soll an dieser Stelle nur, dass es dieses Mal ein Bremer sein wird, der die Auszeichnung erhalten wird. Erstmals wird in diesem Jahr auch ein Sonder-KÜLTÜRALE-Preis vergeben werden. Dieser geht an eine Person für sein Lebenswerk, das ganz im Zeichen von Freundschaften stiften, Begegnungen ermöglichen und gegenseitiges Verständnis schaffen steht.

Wir laden Sie herzlich ein: Kommen Sie zu den Veranstaltungen, lassen Sie sich überraschen, unterhalten und inspirieren und nutzen Sie die Gelegenheit, Freundschaften zu schließen. Feiern wir gemeinsam die KÜLTÜRALE 2023!

Kulturforum Türkei e.V. Bremen

Organisationsteam:
Dr. Bora Akşen / Ferit Çınar / Nevin + Ahmet Uzuner
Gonca Efe-Şahantürk + Idris Şahantürk / Erol Deniz Kulaber
Hale Leckzik / Elif Erarlan / Dr. Sabine + Bülent Uzuner

KULTURFORUM TÜRKIE

Der gemeinnützige Verein Kulturforum Türkei e.V., seit 2013 aktiv, arbeitet in Zusammenarbeit mit etablierten Kultureinrichtungen in Bremen daran, Kunst und Kultur zu fördern.

Ziel ist es, die vielfältigen Aspekte der Kultur türkeistämmiger Menschen einem breiten Publikum zugänglich zu machen. Durch Theateraufführungen, Konzerte, Lesungen und Workshops werden Einblicke in das Schaffen von Künstlerinnen und Künstlern aus Deutschland, der Türkei und Deutsch-Türkei ermöglicht.

Gleichzeitig fördert der Verein Begegnungen zwischen Menschen mit und ohne Türkei bezug, um das Zusammenwachsen der Gesellschaft in Bremen zu unterstützen.

Tickets:
kontakt@kulturforum-tuerkei.com



Kulturforum Türkei e.V.
www.kulturforum-tuerkei.com
kontakt@kulturforum-tuerkei.com



[/kulturforumtuerkei](https://www.facebook.com/kulturforumtuerkei) [#kueltuerale23](https://www.instagram.com/kulturforumtuerkei) [#kulturforumtuerkei](https://www.instagram.com/kulturforumtuerkei)



KÜLTÜRALE

23.09. - 08.10.2023
BREMEN

www.kulturforum-tuerkei.com

SA. 23.09.

Theater Bremen, Kleines Haus Goetheplatz 1-3

20:00 Uhr

Eintritt: 19 €
erm. 15 € (unbestuhlt)



IPEK YOLU – TROPICAL ANATOLIA

Konzert

Die dänische Band Ipek Yolu mischt türkischen Psychedelic-Folk mit afrikanisch und südamerikanisch inspirierten Rhythmen, mit HipHop und Jazz zu einer ganz besonderen Fusion. Der Fokus ihres Sounds liegt auf harten Grooves und brennenden Saz-Melodien, die einfach zum Tanzen einladen.

In Kooperation mit dem Theater Bremen
Tickets: Theater Bremen / kontakt@kulturforum-tuerkei.com

SO. 24.09.

Theater am Leibnizplatz Schulstr. 26

19:30 Uhr

Eintritt: 25 €
erm. 14 €



DIE KOMÖDIE DER IRRUNGEN / YANLIŞLIKLAR KOMEDYASI

Theater

Das in Deutsch und Türkisch aufgeführte Stück von William Shakespeare ist ohne Verständnishürden, bietet aber jede Menge hochkomisches und physisch betontes Komödienspiel.

In Kooperation mit der bremer shakespeare company
Tickets: www.shakespeare-company.com / 0421-500 333,
Mo-Fr 15-18 Uhr

MI. 27.09.

VHS Bremen Faulenstr. 69

16:00 Uhr

Startgebühr: 5 €



TAVLA TURNIER

1. KÜLTÜRALE-Meisterschaft

Tavla, auch bekannt als Backgammon, hat seine Ursprünge in verschiedenen antiken Kulturen und erfreut sich seit Jahrhunderten nicht nur in der Türkei großer Beliebtheit. Im K.o.-Modus sollen die Würfel fallen und die Steine fliegen, um die 1. KÜLTÜRALE Meisterschaft auszuspielen.

In Kooperation mit der VHS Bremen
Anmeldung: kontakt@kulturforum-tuerkei.de

SA. 30.09.

Markthalle Acht Domshof 8-12

19:00 Uhr

Kostenbeitrag: 48 €
(inkl. Meze und Wein)



TÜRKISCHE WEINE & MEZE

Vortrag von Murat Ispek mit Verköstigung

Ein besonderer Abend zum Kennenlernen der türkischen Weinkultur: Probieren von verschiedenen türkischen Weinen mit köstlichen türkischen Vorspeisen (Meze) und ein Vortrag des Pfälzers, türkischer Abstammung, Murat Ispek (Mitglied der Heidelberger Weinbruderschaft).

Anmeldung: kontakt@kulturforum-tuerkei.de

SO. 01.10.

Kulturzentrum Lagerhaus Bremen e.V., Schildstr. 12

19:00 Uhr

Eintritt: 20 €
erm. 15 €



MUHSIN OMURCA – DER SCHEIN TÜRK

Kabarett

Muhsin Omurca erhielt für sein erstes Soloprogramm „Tagebuch eines Skinheads in Istanbul“ den „Deutschen Kabarett-Sonderpreis“. In seinem neuen Programm verrät Omurca unter anderem, wo er das Integrationsparadies entdeckt hat und ist überzeugt davon, dass „die Haifische die besten Integrationshelfer!“ sind.

Tickets: kontakt@kulturforum-tuerkei.com

FR. 06.10.

fundabar Hemmstraße 240

17:30 – 20:30 Uhr

Kostenbeitrag: 95 €
(inkl. Kosten für Lebensmittel und Getränke)



AN DIE MESSER, FERTIG, LOS!

Kochworkshop mit Funda Klein-Ellinghaus

Funda Klein-Ellinghaus hat jahrzehntelang ihre von der orientalischen Küche inspirierten Kochkünste verfeinert und mit den Einflüssen der Bremer Küche auf den Punkt gebracht. Unter ihrer Leitung werden die Teilnehmenden ein mehrgängiges Menü zubereiten und anschließend in geselliger Atmosphäre genießen.

Anmeldung: kontakt@kulturforum-tuerkei.com

SO. 24.09.

ATX Artworx Vor dem Steintor 167

13:00 – 17:00 Uhr

Kostenbeitrag: 30 €
(inkl. Material)



GRAFFITI-WORKSHOP

Workshop mit Adem Şahantürk

Kunstinteressierten wird die Möglichkeit geboten, Leinwände mit Sprühdosen unter fachmännischer Anleitung zu bearbeiten und ein individuelles, persönliches Kunstwerk zum Mitnehmen zu erstellen.

In Kooperation mit ATX Artworx
Anmeldung: kontakt@kulturforum-tuerkei.com

MO. 25.09.

Rathaus Bremen Am Markt 21

18:30 Uhr

Geladene Gäste



ERÖFFNUNGSABEND MIT KULTURPROGRAMM

Verleihung des KÜLTÜRALE-Preises

Die Bremer Staatsrätin für Kultur Carmen Emigholz eröffnet die KÜLTÜRALE 2023. In diesem Jahr werden erstmalig zwei KÜLTÜRALE-Preise für die Förderung der deutsch-türkischen Kultur verliehen.

DO. 28.09.

Weserburg Museum (Bibliothek) Teerhof 20

18:00 Uhr

Eintritt: frei



DIE TÜRKISCHE REPUBLIK 100 JAHRE NACH IHRER GRÜNDUNG

Vortrag von Dr. Yaşar Aydın

Auf Grundlage der aktuellen Lage von Wirtschaft, Wirtschaftspolitik und geopolitischen Interessen der Türkei wirft der Politikwissenschaftler Dr. Yaşar Aydın einen Blick in die Zukunft des Landes.

In Kooperation mit der Weserburg Museum für moderne Kunst
Anmeldung: info@weserburg.de / kontakt@kulturforum-tuerkei.com

SO. 01.10.

Lehr-Lern-Werkstatt Universität Bremen, GW2 Universitäts-Boulevard 13

10:00 – 12:00 Uhr¹
13:00 – 15:00 Uhr²

Kostenbeitrag: 35 €



EBRU KUNST – MALEN AUF DEM WASSER

Workshop

Ebru ist die Kunst des Malens auf dem Wasser. In diesem Workshop lernen Sie verschiedene Ebru-Techniken kennen und können diese selbst ausprobieren. Sie werden erleben, dass jedes Bild ein einzigartiges und unverwechselbares Kunstwerk ist - ein Unikat!

Anmeldung: kontakt@kulturforum-tuerkei.de
¹ Erster Workshop ² Zweiter Workshop

DO. 05.10.

Focke-Museum Schwachhauser Heerstr. 240

19:00 Uhr

Eintritt: 6 €
erm. 4 €



REMIX ALMANYA – EINE POSTMIGRANTISCHE HIPHOP-ERZÄHLUNG

Lecture Performance

Murat Güngör und Hannes Loh lassen in ihrer Lecture Performance Remix Almanya die Anfänge des deutschen HipHop aus der postmigrantischen Szene Revue passieren.

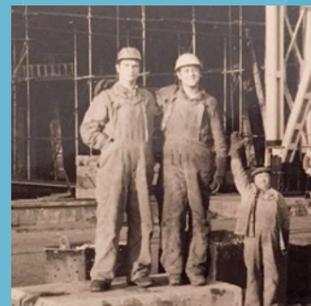
In Kooperation mit dem Focke-Museum
Tickets: kasse@focke-museum.de / kontakt@kulturforum-tuerkei.com

SO. 08.10.

Hafenmuseum Bremen Am Speicher XI 1

15:00 – 16:00 Uhr

Eintritt: 5 € / erm. 3,50 €
Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren frei



HAFEN INTERNATIONAL

Familienführung durch das Hafenmuseum

Bei dieser auch für Familien geeigneten Führung durch das Hafenmuseum geht es weniger um globale Handelsströme als um die Geschichten von Menschen aus unterschiedlichen Nationen, die im Hafen gearbeitet und in Bremen gelebt haben.

In Kooperation mit dem Hafenmuseum Bremen
Tickets: 0421-303 82 79 / kontakt@kulturforum-tuerkei.com